

訓 令 第一九五/九四/M號 九月十二日

鑑於工商業發展基金會一九九四經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 一 核准由工商業發展基金會行政委員會簽署之工商業發展基金會一九九四經濟年度之第一追加預算，金額為澳門幣 \$ 4,818,645.38 (四百八十一萬八千六百四十五元三角八分)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九四年九月八日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

工商業發展基金會第一追加預算

經濟分類					名 稱	金 額 (澳門幣)
編號						
章	節	條	款	項		
13	01				資本收入 其他資本收入 歷年帳目之結餘 收入總計	 <u>\$4,818,645.38</u> <u>\$4,818,645.38</u>

經濟分類					名 稱	金 額 (澳門幣)
編號						
章	節	條	款	項		
05	04	00	00	01	經常性開支 備用金撥款 開支總計	 <u>\$4,818,645.38</u> <u>\$4,818,645.38</u>

工商業發展基金會行政委員會一九九四年八月三十日於澳門

行政委員會主席 薛凱絲 委員：查麗莎 鮑蓓麗 高斯達

Portaria n.º 196/94/M

de 12 de Setembro

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Fundo de Cultura do Instituto Cultural de Macau, relativo ao período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 1994;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Julho de 1994, o orçamento privativo do Fundo de Cultura do Instituto Cultural de Macau, relativo ao período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 1994, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo, sendo as receitas calculadas em \$ 25 372 900,00 (vinte e cinco milhões, trezentas e setenta e duas mil e novecentas patacas) e as despesas em igual quantia.

Governo de Macau, aos 8 de Setembro de 1994.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Orçamento privativo do Fundo de Cultura do Instituto Cultural de Macau,

relativo ao período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 1994

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR GLOBAL	DOTAÇÃO 1994
RECEITAS CORRENTES			
03-00-00-00	TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	260,000.00	
03-01-00-00	TAXAS	200,000.00	
03-01-01-00	Licenciamento Administrativo		200,000.00
03-02-00-00	MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	60,000.00	
03-02-01-00	Multas Diversas		60,000.00
05-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS	22,512,900.00	
05-01-00-00	SECTOR PÚBLICO	16,783,000.00	
05-01-01-00	Subsidio do Governo do Território		10,583,000.00
05-01-02-00	Fundos Autónomos - Fundo Turismo de Macau		6,200,000.00
05-01-03-00	Outros Subsidios		0.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR GLOBAL	DOTAÇÃO 1994
05-06-00-00	EXTERIOR	829,900.00	
05-06-01-00	Acordo de Cooperação Macau/C.E.E.		829,900.00
05-07-00-00	OUTROS SECTORES	4,900,000.00	
05-07-01-00	SUBSÍDIO DE ENTIDADES PRIVADAS	4,900,000.00	
05-07-01-00-01	Festivais		500,000.00
05-07-01-00-02	Orquestras		250,000.00
05-07-01-00-03	Restauro de Edifícios		650,000.00
05-07-01-00-04	Outros Subsídios - Patrocínio do FIMM		3,500,000.00
05-07-02-00	Doações, Heranças e Legados	0.00	0.00
07-00-00-00	VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	1,300,000.00	
07-10-00-00	DIVERSOS - OUTROS SECTORES	1,300,000.00	
07-10-01-00	Prod. Venda de Livros e Artigos Culturais		600,000.00
07-10-02-00	Propinas		700,000.00
08-00-00-00	OUTRAS RECEITAS CORRENTES	1,200,000.00	
08-00-03-00	Receitas Eventuais e Não Especificadas		350,000.00
08-00-04-00	Festival Internacional de Música		600,000.00
08-00-06-00	Festival de Artes de Macau		250,000.00
	RECEITAS DE CAPITAL		
14-00-00-00	REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	100,000.00	
14-00-00-01	Outras Reposições		100,000.00
TOTAL:			25,372,900.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR GLOBAL	DOTAÇÃO 1994
	DESPESAS CORRENTES		
02-00-00-00	BENS E SERVIÇOS	20,713,800.00	
02-01-00-00	BENS DURADOUROS	620,400.00	
02-01-04-00	Material de Educação, Cultura e Recreio		532,900.00
02-01-08-00	Outros Bens Duradouros		87,500.00
02-02-00-00	BENS NÃO DURADOUROS	119,700.00	
02-02-07-00	Outros Bens não Duradouros		119,700.00
02-03-00-00	AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS	38,700.00	
02-03-01-00	Conservação e Aproveitamento de Bens		22,900.00
02-03-04-00	Locação de Bens		15,800.00
02-03-05-00	TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	40,000.00	
02-03-05-03	Outros Encargos de Transportes e Comunicações		40,000.00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda	42,700.00	42,700.00
02-03-08-00	Trabalhos Especiais Diversos	3,020,200.00	3,020,200.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR GLOBAL	DOTAÇÃO 1994
02-03-09-00	ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS	16,832,100.00	
02-03-09-00-02	Teatro, Bailado, Cinema		70,000.00
02-03-09-00-04	Orq. de Câmara de Macau/Macau Sinfonieta		1,700,100.00
02-03-09-00-05	Orquestra Chinesa de Macau		1,745,000.00
02-03-09-00-06	Recitais		214,300.00
02-03-09-00-07	Festival de Artes de Macau		919,200.00
02-03-09-00-08	Concurso para Jovens Músicos		0.00
02-03-09-00-10	Exposições		455,000.00
02-03-09-00-11	Festival Internacional de Música		3,816,600.00
02-03-09-00-18	Outras Despesas c/ Actividades Culturais		152,000.00
02-30-09-00-22	Arquivo de Segurança		829,900.00
02-03-09-00-26	Lisboa Capital da Cultura 94		5,000,000.00
02-03-09-00-27	Acções em Shanghai e Pequim		1,200,000.00
02-03-09-00-28	Outros Encargos		730,000.00
04-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	4,413,600.00	
04-02-00-00	INSTITUIÇÕES PARTICULARES	2,923,400.00	
04-02-00-00-01	Subsídios p/Apoio a Actividades Culturais		2,336,500.00
04-02-00-00-02	Outros Subsídios		586,900.00
04-03-00-00	PARTICULARES	1,205,600.00	
04-03-00-00-01	Bolsas p/Frequência de Cursos		89,000.00
04-03-00-00-04	Outros Subsídios		1,116,600.00
04-04-00-00	EXTERIOR	284,600.00	
04-04-00-00-18	Adidos Culturais nas Embaixadas de Portugal nos Estados da Região do Índico e do Pacífico		284,600.00
	DESPESAS DE CAPITAL		
07-00-00-00	OUTROS INVESTIMENTOS	245,500.00	
07-06-00-00	Construções Diversas		245,500.00
TOTAL:			25,372,900.00

Fundo de Cultura do Instituto Cultural, em Macau, aos 19 de Julho de 1994. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Gabriela Pombas Cabelo*. — O Chefe do Departamento de Apoio Técnico-Administrativo, substituto, *Albertino Maria da Rosa* — A Chefe do Gabinete de Formação e Animação Cultural, substituta, *Ana Leandro dos Santos*.

Nos termos das disposições conjugadas dos artigos 10.º do Decreto-Lei n.º 74/93/M, de 31 de Dezembro, e 33.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publicam-se em anexo as distribuições das verbas relativas, respectivamente, às rubricas 02-03-09-00-26 e 02-03-09-00-27.

Lisboa Capital da Cultura 94

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR
01-06-00-00	COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	
01-06-03-02	Ajudas de Custo Diárias	114,200.00
02-00-00-00	BENS SERVIÇOS	
02-02-04-00	Consumos de Secretaria	30,000.00
02-02-07-00	Outros Bens não Duradouros	100,700.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR
02-03-02-00	ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	
02-03-02-02	Outros Encargos das Instalações	20,000.00
02-03-04-00	Locação de Bens	22,100.00
02-03-05-00	TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	
02-03-05-02	Transportes por Outros Motivos	511,000.00
02-03-05-03	Outros Encargos de Transportes e Comunicações	379,600.00
02-03-08-00	Trabalhos Especiais Diversos	631,200.00
02-03-09-00	ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS	
02-03-09-00-28	Outros Encargos	15,000.00
04-04-00-00	EXTERIOR	
04-04-00-00-01	Missão de Macau em Lisboa	3,000,000.00
05-02-00-00	SEGUROS	
05-02-02-00	Material	176,200.00
TOTAL:		5,000,000.00

Acções em Shanghai e Pequim

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	DESIGNAÇÃO	VALOR
01-06-00-00	COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	
01-06-03-01	Ajudas de Custo de Embarque	17,900.00
01-06-03-02	Ajudas de Custo Diárias	110,000.00
02-00-00-00	BENS SERVIÇOS	
02-02-07-00	Outros Bens não Duradouros	313,300.00
02-03-02-00	ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	
02-03-04-00	Locação de Bens	225,000.00
02-03-05-00	TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	
02-03-05-02	Transportes por Outros Motivos	75,000.00
02-03-05-03	Outros Encargos de Transportes e Comunicações	45,000.00
02-03-07-00	Publicidade e Propaganda	30,000.00
02-03-08-00	Trabalhos Especiais Diversos	343,800.00
02-03-09-00	ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS	
02-03-09-00-28	Outros Encargos	30,000.00
05-02-00-00	SEGUROS	
05-02-02-00	Material	10,000.00
TOTAL:		1,200,000.00

Fundo de Cultura do Instituto Cultural, em Macau, aos 19 de Julho de 1994. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Gabriela Pombas Cabelo*. — O Chefe do Departamento de Apoio Técnico-Administrativo, substituto, *Albertino Maria da Rosa* — A Chefe do Gabinete de Formação e Animação Cultural, substituta, *Ana Leandro dos Santos*.

訓 令 第一九六／九四／M號

九月十二日

獨一條

核准由澳門文化司署文化基金行政委員會簽署之澳門文化司署文化基金一九九四年七月一日至十二月三十一日之本身預算，並由一九九四年七月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為MOP\$ 25,372,900.00（二千五百三十七萬二千九百元），該預算成為本訓令之組成部分。

鑑於澳門文化司署文化基金一九九四年七月一日至十二月三十一日之本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

一九九四年九月八日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

澳門文化司署文化基金本身預算
(一九九四年七月一日至十二月三十一日)

經濟分類	名稱	總金額	1994年撥款
	經常性收入		
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁	260,000.00	
03-01-00-00	費用	200,000.00	
03-01-01-00	行政准照之發出		200,000.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁	60,000.00	
03-02-01-00	各項罰款		60,000.00
05-00-00-00	轉移	22,512,900.00	
05-01-00-00	公營部門	16,783,000.00	
05-01-01-00	本地區政府津貼		10,583,000.00
05-01-02-00	自治基金組織 — 澳門旅遊基金		6,200,000.00
05-01-03-00	其他津貼		0.00
05-06-00-00	外來	829,900.00	
05-06-01-00	澳門與歐洲經濟共同體合作協議		829,900.00
05-07-00-00	其他部門	4,900,000.00	
05-07-01-00	私立實體津貼	4,900,000.00	
05-07-01-00-01	藝術節、音樂節		500,000.00
05-07-01-00-02	樂團		250,000.00
05-07-01-00-03	樓宇修葺		650,000.00
05-07-01-00-04	其他津貼 — 國際音樂節贊助		3,500,000.00
05-07-02-00	贈與、遺產及遺贈	0.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售	1,300,000.00	
07-10-00-00	雜項 — 其他部門	1,300,000.00	
07-10-01-00	書本及文化用品之出售		600,000.00
07-10-02-00	學費		700,000.00
08-00-00-00	其他經常性收入	1,200,000.00	
08-00-03-00	臨時及未列明之收入		350,000.00
08-00-04-00	國際音樂節		600,000.00
08-00-06-00	澳門藝術節		250,000.00
	資本收入		
14-00-00-00	支付中未扣除部分之退回	100,000.00	
14-00-00-01	其他退回		100,000.00
	總 計		25,372,900.00

經濟分類	名稱	總金額	1994年撥款
	經常性開支		
02-00-00-00	資產及勞務	20,713,800.00	
02-01-00-00	耐用用品	620,400.00	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品		532,900.00
02-01-08-00	其他耐用用品		87,500.00
02-02-00-00	非耐用用品	119,700.00	
02-02-07-00	其他非耐用用品		119,700.00
02-03-00-00	勞務之取得	38,700.00	
02-03-01-00	資產之保養及利用		22,900.00
02-03-04-00	資產之租賃		15,800.00
02-03-05-00	交通及通訊	40,000.00	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		40,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳	42,700.00	42,700.00
02-03-08-00	各項特別工作	3,020,200.00	3,020,200.00
02-03-09-00	未列明之負擔	16,832,100.00	
02-03-09-00-02	話劇、舞蹈、電影		70,000.00
02-03-09-00-04	澳門室樂團／澳門交響樂團		1,700,100.00
02-03-09-00-05	澳門中樂團		1,745,000.00
02-03-09-00-06	演奏音樂會		214,300.00
02-03-09-00-07	澳門藝術節		919,200.00
02-03-09-00-08	青年音樂比賽		0.00
02-03-09-00-10	展覽會		455,000.00
02-03-09-00-11	國際音樂節		3,816,600.00
02-03-09-00-18	文化活動之其他開支		152,000.00
02-30-09-00-22	安全檔案		829,900.00
02-03-09-00-26	里斯本文化之都· 94		5,000,000.00
02-03-09-00-27	在上海及北京之活動		1,200,000.00
02-03-09-00-28	其他負擔		730,000.00
04-00-00-00	經常性轉移	4,413,600.00	
04-02-00-00	私立機構	2,923,400.00	
04-02-00-00-01	贊助文化活動之津貼		2,336,500.00
04-02-00-00-02	其他津貼		586,900.00
04-03-00-00	私人	1,205,600.00	
04-03-00-00-01	助學金		89,000.00
04-03-00-00-04	其他津貼		1,116,600.00
04-04-00-00	外地	284,600.00	
04-04-00-00-18	葡萄牙駐印度洋及太平洋地區 國家大使館文化參贊		284,600.00
	資本開支		
07-00-00-00	其他投資	245,500.00	
07-06-00-00	各項建設		245,500.00
	總計		25,372,900.00

澳門文化司署文化基金行政委員會於一九九四年七月十九日

司長 布嘉麗

技術、行政輔助廳代廳長 羅天樂

培訓暨文化推廣辦公室代廳長 李譔璐

根據十二月三十一日第七四／九三／M號法令第十條及九月二十七日第五三／九三／M號法令第三十三條之規定，將有關02-03-09-00-26及02-03-09-00-27項目之款項之分配公佈於附件：

里斯本文化之都·九四

經濟分類	名 稱	金 額
01-06-00-00 01-06-03-02	負擔補償 日津貼	114,200.00
02-00-00-00 02-02-04-00 02-02-07-00	資產及勞務 辦事處消耗 其他非耐用品	30,000.00 100,700.00
02-03-02-00 02-03-02-02 02-03-04-00	設施之負擔 設施之其他負擔 資產之租賃	20,000.00 22,100.00
02-03-05-00 02-03-05-02 02-03-05-03 02-03-08-00	交通及通訊 其他原因之交通費 交通及通訊之其他負擔 各項特別工作	511,000.00 379,600.00 631,200.00
02-03-09-00 02-03-09-00-28	未列明之負擔 其他負擔	15,000.00
04-04-00-00 04-04-00-00-01	外地 里斯本澳門聯絡處	3,000,000.00
05-02-00-00 05-02-02-00	保險 物料	176,200.00
總 計		5,000,000.00

在北京及上海之活動

經濟分類	名 稱	金 額
01-06-00-00 01-06-03-01 01-06-03-02	負擔補償 啓程津貼 日津貼	17,900.00 110,000.00
02-00-00-00 02-02-07-00	資產及勞務 其他非耐用品	313,300.00
02-03-02-00 02-03-04-00	設施之負擔 資產之租賃	225,000.00
02-03-05-00 02-03-05-02 02-03-05-03 02-03-07-00 02-03-08-00	交通及通訊 其他原因之交通費 交通及通訊之其他負擔 廣告及宣傳 各項特別工作	75,000.00 45,000.00 30,000.00 343,800.00
02-03-09-00 02-03-09-00-28	未列明之負擔 其他負擔	30,000.00
05-02-00-00 05-02-02-00	保險 物料	10,000.00
總 計		1,200,000.00

澳門文化司署文化基金行政委員會於一九九四年七月十九日

司長 布嘉麗

技術、行政輔助廳代廳長 羅天樂

培訓暨文化推廣辦公室代廳長 李謁璐